

# مدونة قواعد السلوك لمجموعة دويتشه بان (DB) للشركاء التجاريين

## هدف مدونة قواعد السلوك لمجموعة دويتشه بان (DB) للشركاء التجاريين

في مدونة قواعد السلوك الخاصة بمجموعة دويتشه بان (DB) للشركاء التجاريين وضعت مجموعة السكك الحديدية الألمانية (مجموعة دويتشه بان) متطلباتها ومبادئها للعمل المتبادل مع الشركاء التجاريين التابعين لها وبشكل خاص للامتثال بالمعايير الأخلاقية والقانون المعمول به والسلامة. الشركاء التجاريون هم جميع الشركات غير التابعة لمجموعة دويتشه بان (DB) التي تشتري منها مجموعة DB DB اللازم والخدمات. قد تتمثل هذه الشركات على سبيل المثال في الموردين والمستشارين<sup>1</sup> والوكالء والموردين الآخرين للسلع والخدمات. يضمن الشركاء التجاريون التابعون لمجموعة دويتشه بان (DB) تنفيذ المبادئ المذكورة أدناه والالتزام بها في جميع وحدات الأعمال في جميع أنحاء العالم وكذلك في سلاسل التوريد الخاصة بهم.

## المبادئ العامة

01

تلتزم مجموعة دويتشه بان (DB) بالاستدامة، وتفى بالتزاماتها في ضوء القانون الألماني الخاص بالغاية الواجبة لسلسلة التوريد (LKSG). تلتزم مجموعة دويتشه بان (DB) بالمبادئ العشرة للاقفاف العالمي للأمم المتحدة، كما نسترشد بمبادئ الأمم المتحدة التوجيهية بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان (UNGP) والمبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي للشركات متعددة الجنسيات. تحترم مجموعة دويتشه بان (DB) وإدارتها وموظفوها مدونة قواعد السلوك لمجموعة دويتشه بان (DB) وإعلان مبادئ LKSG (<https://nachhaltigkeit.deutschebahn.com/de/soziale-verantwortung/menschenrechte>) وتمثل لها.

إن النجاح الاقتصادي والعمل المسؤول اجتماعياً لا يستبعد أحدهما الآخر - إنهم يعتمدان على بعضهما البعض: نحن نرى الإدارة المستدامة والمسؤولة كأساس مهم للتعاون مع شركائنا التجاريين.

لذلك، يجب على شركائنا التجاريين

- ممارسة أنشطتهم التجارية بنزاهة، أي وفقاً للمعايير المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك لمجموعة دويتشه بان (DB) للشركاء التجاريين هذه مع مراعاة القانون المطبق على كل واحدٍ منهم،
- العمل على توضيح المبادئ المنصوص عليها هنا أيضاً إلى إدارتهم وموظفيهم وكذلك شركائهم التجاريين على طول سلسلة التوريد الخاصة بهم، والالتزام هؤلاء بها،
- التصرف بشكل صادق ومدرك للمسؤولية وعادل.

يجب أن يستوفي موردونا المتطلبات المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك هذه للشركاء التجاريين. نحن ملتزمون أيضاً باتخاذ التدابير المناسبة للامتثال لمتطلبات قانون العناية الواجبة لسلسلة التوريد؛ وهذا يشمل ممارسات الشراء المستدامة والمسؤولة.

## المسؤولية الاجتماعية لشركائنا التجاريين / الحكومة الاجتماعية البيئية (ESG)

02

في رأينا، يعتبر تحمل المسؤولية الاجتماعية عاملًا ضروريًا للنجاح المستدام لأي شركة، وبالتالي فهو جزء لا يتجزأ من إدارة الشركة المعتمدة على القيمة. يدعمنا شركائنا التجاريون من خلال مواعمتهم أعمالهم مع المبادئ التالية باتخاذ التدابير

<sup>1\*</sup> يستخدم في العادة مصطلحات محايدة بين الجنسين. عندما لا يبيدو هذا ممكناً أو يؤثر على وضوح الكلام، فإن صيغة المذكر تشمل الجنسين.

والعمليات المناسبة، وبالتالي تقليل مخاطر الحكومة الاجتماعية البيئية. يحترم شركاؤنا التجاريين المبادئ التالية، طالما أنها لا تنتهك القانون الوطني.

يحترم شركاؤنا التجاريون حقوق الإنسان المعترف بها، أي الإعلان العالمي لحقوق الإنسان (UDHR) والمعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية (ICCPR)، والمعهد الدولي الخاص بالحقوق البيئية والاجتماعية والثقافية (ICESCR)، فضلاً عن معايير العمل الأساسية لمنظمة العمل الدولية (ILO).

يرفض شركاؤنا التجاريون بشدة عمل الأطفال المحظور دولياً ويلتزمون باتفاقية منظمة العمل الدولية 138 و182 وتوصية منظمة العمل الدولية رقم 190. ويسمح بالاستثناءات من هذه القواعد بقدر ما تفي بمتطلبات لوائح منظمة العمل الدولية هذه. ويجب أن تتركز جميع التدابير الرامية إلى القضاء على عمل الأطفال علىصالح الفضلى للأطفال.

ينبغى ألا يلحا شركاؤنا التجاريون إلى أي شكل على الإطلاق من إشكال العمل بالسخرة أو العمالة القسرية أو الإلزامية، أو العبودية لرد الدين أو الاستبعاد، أو الاتجار بالبشر، أو العمل غير الطوعي أو التسامح مع ذلك. وهم يضمون عدم تعرض العمال للمعاملة الإنسانية أو المهنية أو التهديدات الجسدية أو النفسية. يجب أن يكون موظفو شركائنا التجاريين أحرازاً في اختيار علاقة العمل الخاصة بهم، وأن يكونوا قادرين على إنهاء العلاقة وفقاً لتقديرهم الخاص، مع مراعاة فترة إشعار معقولة. ونُرّاعى هنا مؤشرات منظمة العمل الدولية على العمل الجبري، مثل حجب وثائق الهوية، وحجب الأجر/الرواتب، ورسوم التوظيف، والعمل الإضافي المفرط. يسمح بالاستثناءات من هذه القواعد طالما أنها تفي بمتطلبات اتفاقيات منظمة العمل الدولية 29 و100 و105 وكذلك المادة 8 من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية.

يعزز شركاؤنا التجاريون التنوع في الشركة ولا يتسامرون مع التحرش الجنسي أو التمييز المحظور في تعين الموظفين، على سبيل المثال التمييز على أساس الأصل القومي والعرقي والاجتماعي أو لون البشرة أو الحالة الصحية أو الإعاقة أو التوجه الجنسي أو الجنس أو العمر أو الرأي السياسي أو العضوية النقابية أو الدين أو المعتقد (اتفاقية منظمة العمل الدولية 100 و111). ويتم دعم التدابير الرامية إلى تمكين الفئات ذات الحقوق المتنقصة وحمايتها.

يحترم شركاؤنا التجاريون حرية تكوين الجمعيات وتشكيل النقابات العمالية والهيئات الأخرى لتمثيل الموظفين، ويدافعون عن حماية حقوق موظفيهم في وحدات أعمالهم. كما يحترمون، بالإضافة إلى ذلك، حق العمال في اختيار ممثلهم بحرية وفي التفاوض الجماعي. يسمح بالاستثناءات من هذه القواعد طالما أنها تفي بمتطلبات اتفاقيتي منظمة العمل الدولية 87 و98 وكذلك المادة 8 من العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والمادة 22 من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية.

إن سلامة الناس وصحتهم البدنية والعقلية يشكلون أولويتنا القصوى، ويجب أن تكون إحدى القيم الأساسية لشركائنا التجاريين؛ فيجب عليهم أن يكفلوا بينة عمل آمنة وصحية، بما في ذلك توفير مياه الشرب بكمييات كافية ومرافق صحية نظيفة، فضلاً عن اتخاذ تدابير التاهيل المتعلقة بالسلامة، والحفاظ على سلامة موظفيهم والأشخاص العاملين لديهم والمنتجات والخدمات، بما يتاسب ومعايير الوطنية على أقل تقدير. يجب أن يسعوا جاهدين لتحسين أدائهم في مجال السلامة المهنية باستمرار. يجب على الشركاء التجاريين لديهم أكثر من 250 موظفاً تطبيق نظام لإدارة السلامة المهنية بناء على مبادئ المعيار ISO 45001 (أو معيار مماثل).

بالإضافة إلى ذلك، يقوم شركاؤنا التجاريون بتقليل أو إزالة جميع مصادر الخطر في بيئته العمل، إذا كان ذلك معقولاً، وبناء على المعرفة العامة في مجالات الأمن والسلامة الصحية في القطاع الصناعي المعنى.

يجب أن تكون ساعات العمل لدى شركائنا التجاريين موافقةً للقوانين الوطنية ومعايير الصناعة وكذلك اتفاقيات منظمة العمل الدولية 1 و14 و106.

يقدم شركاؤنا التجاريون الأجور المناسبة لموظفيهم وأولئك الذين يعملون لديهم، بما يوافق القوانين المعمول بها ومعايير الصناعة في محل العمل، أو بما يناسب الأجور المعيشية السائنة في المكان، أيهما أكبر. وإذا لم يكن دفع الأجور المعيشية ممكناً اقتصادياً على الفور، فإنها تتعدى بزيادة أجورها تدريجياً إلى ذلك المستوى في غضون فترة زمنية معقولة. ويدفع أجرًّا متساوياً عن العمل المتساوي دون تمييز.

يمثل شركاؤنا التجاريون للقوانين الوطنية والدولية ومعايير الصناعة فيما يتعلق بتصنيف ومعاملة علاقات العمل، على سبيل المثال كموظفين ومقاولين من الباطن ومقاولين مستقلين، إلخ. بشكل عام، يجب أداء العمل على أساس علاقة عمل منتظمة أو خطاب عمل ("employment letter") وفقاً للقوانين الوطنية ومعايير الصناعة. يجب إبلاغ الشروط للمنتقم إلى الوظيفة بلغة مفهومة له قبل التوظيف.

## حقوق الإنسان

### عمل الأطفال

### العمل القسري والعبودية الحديثة

### تكافؤ الفرص / التنوع

### حرية التجمع / التفاوض الجماعي

### الأمن / السلامة المهنية والصحة

### الأجر

### ظروف العمل العادلة

## حماية البيانات

يراعي شركاؤنا التجاريين القوانين المحلية والدولية المتعلقة بحماية البيانات الشخصية، وبشكل خاص بيانات الموظفين والشركاء التجاريين والعملاء.

## السرية

يتعامل شركاؤنا التجاريين بسرية مع جميع المعلومات التي أصبحوا على علم بها في سياق تعاونهم مع مجموعة دويتشه بان (DB)، طالما لم يتم نشرها وأنها غير معروفة بشكل عام.

## حماية البيئة

يمثل شركاؤنا التجاريين للقوانين والإرشادات والمعايير البيئية المعمول بها. على وجه الخصوص، يجب ألا يتسبّب شركاؤنا التجاريين في حدوث تغييرات ضارة في التربة أو تلوث للمياه أو تلوث للهواء أو انبعاث ضوضاء ضارة أو استهلاك مفرط للمياه (وثراعي في كل حالة القيم الحدية الوطنية، ما لم تكن غير كافية بشكل واضح)، خاصةً إذا كان هذا يضرّ بشكل كبير بالأسس الطبيعية لحفظ على الغذاء وإنتجاه، أو يحرم أي شخص من الحصول على مياه شرب سليمة، أو يعيق وصول أي شخص إلى مرافق الصرف الصحي أو يدمرها، أو يضر بصحة أي شخص.

نطلب من شركائنا التجاريين الامتثال لاتفاقية مينامانا بشأن الزئبق، واتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة (POPs)، واتفاقية بازل بشأن مراقبة نقل الفيروسات الخطيرة عبر الحدود والتخلص منها.

يتخذ شركاؤنا التجاريين إجراءات لمكافحة التغير المناخي، والتكيف مع التغير المناخي، وتطبيق نظام إدارة تدوير شامل، وحماية التنوع البيولوجي والنظام البيئية. وعلى وجه الخصوص، يرتفعون من كفاءة الطاقة واستخدام الطاقات المتجدددة، ويقلّلون من الانبعاثات والضوضاء واستهلاكهم للمواد والموارد. يجب أن تشمل الحماية البيئية المناسبة، على سبيل المثال، تطبيق نظام إدارة بيئية وفقاً لمبادئ المعيار DIN EN ISO 14001 (أو معيار مماثل).

## الإخلاء غير القانوني أو الاستيلاء على الأراضي

يحترم شركاؤنا التجاريون حقوق الملكية والمشاركة مثلماً يحميها القانون الوطني وال الدولي. ويشمل ذلك حماية "حقوق الملكية المنشورة" من المصادرات غير القانونية والحماية من عمليات الإخلاء التي تنتهك الحق في مستوى معيشي لائق. وبالنسبة للمشاريع التي تتطلب مساحات واسعة من الأراضي وكثافات كبيرة من المياه والغابات في بيئه تتسم بمستويات عالية من الفساد أو بالصراعات أو وجود الشعوب الأصلية، يلزم اتخاذ تدابير استباقية، مثل ضمان المشاركة الملائمة (اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 169).

## نشر قوات الأمن

يلتزم شركاؤنا التجاريون بتوجيهه ومراقبة قوات الأمن الخاصة أو العامة التي يستخدمونها حتى لا يؤدي استخدامها إلى وقوع أضرار جسدية أو مادية غير قانونية، أو انتهاك حرية تكوين الجمعيات أو اتفاقية الأمم المتحدة لمناهضة التعذيب وغير ذلك من ضروب المعاملة القاسية أو اللاإنسانية أو المعنية أو العقوبة.

## قانون مكافحة الفساد والتجارة الخارجية

03

لا تتسامح مجموعة دويتشه بان (DB) مع أي شكل من أشكال الفساد أو مع أي ممارسات تجارية أخرى غير نزيهة. تعد الشفافية والانفتاح من المتطلبات الأساسية لمجموعة دويتشه بان (DB)، وذلك لضمان الثقة والمصداقية في الحركة التجارية وكذلك في التعامل مع الشركاء التجاريين.

## الفساد

لا يتسامح شركاؤنا التجاريون مع أي شكل من أشكال الفساد والجرائم الاقتصادية من قبل موظفيهم أو أطراف ثالثة مكلفة منهم، أو من قبل الموظفين أو الأطراف الثالثة المكلفة في سلسلة التوريد، إلخ.

## السلوك تجاه الموظفين

لا يتسامح شركاؤنا التجاريون مع أي شكل من أشكال العطيات غير المشروعة الملموسة وغير الملموسة (بما في ذلك عرضها) إلى الموظفين أو أشخاص مشابهين لهم، سواءً كان ذلك بشكل مباشر أو غير مباشر عن طريق طرف ثالث. يحظر تقديم مدفوعات للتسهيل (Facilitation payments).

## السياسة والأحزاب

لا يتسامح شركاؤنا التجاريون أيضاً مع العطيات غير القانونية الملموسة وغير الملموسة من أي نوع (على سبيل المثال التبرعات غير القانونية) للأحزاب السياسية وممثليها والسياسيين بالإضافة إلى الممثلين المنتخبين والمرشحين للمناصب السياسية.

## الدعوات والهدايا

فيما يتعلق بنشاطهم لمجموعة دويتشه بان (DB) يقل شركاؤنا التجاريون الدعوات أو يقدمون هم الدعوات فقط إذا كانت معقولة ولا تحدث انتظاراً لأي خدمة مقابلة أو ميزة أخرى غير مشروعة ويشترط لا تنتهك القانون المعمول به (خاصةً قوانين مكافحة الفساد). وينطبق الأمر نفسه على قبول أو منح الهدايا أو العطيات الأخرى أو المزايا من أي نوع.

يقدم شركاؤنا التجاريين التبرعات على أساس تطوعي فقط وليس انتظاراً لأي خدمة مقابلة. لا يتم استخدام رعاية الأفراد أو المجموعات أو المنظمات للحصول على مزايا تجارية بشكل غير قانوني.

#### التبرعات / الرعاية

ينبغي أن تكون مكافآت المستشارين والوكالاء والوسطاء الآخرين مناسبة للخدمات التي يؤدونها، ويحظر استخدامها لإعطاء مزايا غير مسموح بها للشركاء التجاريين أو العملاء أو الأطراف الثالثة الأخرى. يقوم شركاؤنا التجاريين باختيار مستشاريهم ووكالاتهم والوسطاء الآخرين بعناية وفقاً لمعايير الأهلية المناسبة، مثل المؤهلات الشخصية والتزاهة.

#### مستشار / وكيل / وسيط

تجنب شركاؤنا التجاريين وموظفوهم تضارب المصالح التي تتعارض فيها المصالح الشخصية أو المالية الشخصية مع مصالح الشركة أو مجموعة دويتشه بان (DB) أو التي قد تؤدي إلى مخاطر فساد.

#### تجنب تضارب المصالح

يتخذ شركاؤنا التجاريين التدابير المناسبة في شركائهم لمنع غسل الأموال وتمويل الإرهاب في شركائهم.

#### غسل الأموال وتمويل الإرهاب

يراعي شركاؤنا التجاريين بحزم الالتزام بجميع القوانين والقواعد المعنية المعمول بها بشأن استيراد وتصدير السلع، والخدمات والمعلومات، بالإضافة إلى عمليات الحظر والعقوبات المطبقة.

#### عمليات الحظر والعقوبات وضوابط التصدير والاستيراد

#### سلوك شركائنا التجاريين في المنافسة

04 تسعى مجموعة دويتشه بان (DB) إلى التصرف دائمًا باعتبارها مشاركًا عادلًا ومسؤولًا في السوق، وتتوقع هذا أيضًا من شركائها التجاريين.

#### قانون المنافسة ومكافحة الاحتكار

يلتزم شركاؤنا التجاريين بجميع لوائح قانون المنافسة ذات الصلة. وعلى وجه الخصوص، لا يتخذون أي ترتيبات واتفاقيات تؤثر على الأسعار أو الشروط أو الاستراتيجيات أو علاقات العملاء وخاصة المشاركة في المناقصات. وينطبق الأمر نفسه على تبادل المعلومات الحساسة من الناحية التنافسية وكذلك السلوك الآخر الذي يقيد أو يمكن أن يقيد المنافسة بطريقة غير مسموح بها.

#### الالتزام بمدونة قواعد سلوك لمجموعة دويتشه بان (DB) للشركاء التجاريين

05

يتخذ شركاؤنا التجاريين التدابير المناسبة للأمثال للمبادئ المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك لمجموعة دويتشه بان (DB) للشركاء التجاريين، سواءً داخلياً أو في سلاسل التوريد الخاصة بهم. ونطلب اتخاذ إجراءات مناسبة للتخلص الغوري من الانتهاكات والمخاطر الأكثر خطورة. وهذا يعني في مجال مخاطر الحكومة الاجتماعية البيئية استمرار التحسين القائم على المخاطر والاستجابة المناسبة للمخاطر والانتهاكات ذات الأولوية. يختار شركاؤنا التجاريين بعناية الموردين الذين يقومون بتكليفهم كجزء من عملهم لمجموعة دويتشه بان (DB). يجب عليهم بذلك جهود مناسبة لإلزام شركائهم التجاريين بالامتثال أيضاً للمبادئ المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك لمجموعة دويتشه بان (DB) للشركاء التجاريين أو لمبادئ ذات معايير مماثلة، وإبلاغ شركائهم التجاريين بها، وضمان امتثالهم أيضاً لهذه المبادئ. نحن ندعم موردينا، وخاصة الشركات الصغيرة ومتوسطة الحجم (SMEs)، في اتخاذ التدابير المناسبة على أساس تحليلات المخاطر التي تقوم بها.

#### الالتزام بالأمثال الداخلية وفي سلسلة التوريد

يجوز لمجموعة دويتشه بان (DB) أن تتفق تدابير مراقبة (حتى من خلال أطراف ثالثة) لمراقبة الامتثال لهذه المبادئ، بما في ذلك استخدام الاستبيانات، وعمليات التفتيش في الموقع للمنشآت في الحالات الخطيرة، والتحقق من المعلومات المتاحة أو غير ذلك من التدابير اللازمة للتحقق من أداء شريك تجاري. ويُتوقع من الشركاء التجاريين أن يتعاونوا مع مجموعة دويتشه بان (DB) أو يشاركونها المعلومات بالقدر اللازم لإثبات أن الشريك التجاري نفسه يلتزم بالمبادئ المنصوص عليها هنا وأنه ينقلها أيضًا إلى سلسلة التوريد الخاصة به من خلال التدابير المناسبة.

#### المراقبة والتدقيق

يحرص شركاؤنا التجاريين على تدريب موظفهم والأشخاص الذين يعملون لديهم بانتظام على التعامل والإمتثال للمبادئ المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك الخاصة بمجموعة دويتشه بان (DB) للشركاء التجاريين أو المستندات المعادلة لها. يجب توثيق تنفيذ الدورات التدريبية.

#### التدريب

يبلغ شركاؤنا التجاريين موظفيهم والعاملين لديهم بأنه يمكنهم الإبلاغ عن انتهاكات هذه المدونة وكيفية القيام بذلك. يمكنهم في هذا السياق اللجوء إلى نظام الإبلاغ الخاص بمجموعة دويتشه بان (DB)<sup>2</sup> أو أي نظام داخلي أو خارجي مكافئ. إذا كان هناك خطير كبير لحدوث انتهاكات، فيجب على الشركات التجارية أيضاً إبلاغ السكان بالآليات الشكاوى.

تقديم الملاحظات إلى  
مجموعة دويتشه بان  
(DB)

يسنّد شركاؤنا التجاريين من إمكانية تقديم تتبّعات عن حدوث جرائم وانتهاكات تنتهك المبادئ المنصوص عليها هنا وارتكبت في إطار عملهم لدى مجموعة دويتشه بان (DB) ويمكن أن يكون لها تأثير على مجموعة دويتشه بان (DB) عن طريق نظام الإبلاغ الحالي لمجموعة دويتشه بان (DB).

تسجّب مجموعة دويتشه بان (DB) بشكل مناسب لهذه البلاغات، وتتعامل معها بسرية في إطار الأحكام القانونية.

حماية المبلغين

لا يتسامح شركاؤنا التجاريين مع أي تمييز ضد الأشخاص الذين يبلغون عن انتهاكات للمبادئ المنصوص عليها في مدونة فواعد السلوك الخاصة بمجموعة دويتشه بان (DB) للشركات التجارية.

النتائج

تولي مجموعة دويتشه بان (DB) قيمة كبيرة للتعاون القائم على الشراكة في العمل بينها وبين شركائها التجاريين. بالنسبة إلى المخالفات الطفيفة أو المحتملة لمدونة قواعد السلوك هذه لمجموعة دويتشه بان (DB) للشركات التجارية وكذلك انتهاكات أحكام الحكومة الاجتماعية البيئية (فصل 02)، ففي العادة يتم منح الشريك التجاري الفرصة لتنفيذ الإجراءات التصحيحية المناسبة خلال فترة زمنية مناسبة، إذا كان هو مستعداً بشكل أساسي للتصحيح والتحسين.

ومع ذلك، في حالة حدوث انتهاكات خطيرة (لا سيما ارتكاب جرائم جنائية) أو في حالة عدم التعاون على الرغم من تحديد موعد نهائي مناسب، أو إذا لم يكن من المتوقع تطبيق تحسينات بسبب الظروف الخارجية (مثل حالات الأزمات المحلية الشديدة مثل الحرب الأهلية)، تتحفظ مجموعة دويتشه بان (DB) بالحق في اتخاذ الإجراءات القانونية المناسبة ضد الشريك التجاري المعني. يمكن أن يؤدي هذا أيضاً إلى إنهاء الفورى للعقد أو العلاقة التجارية بالإضافة إلى المطالبة بالتعويضات عن الأضرار وغيرها من الحقوق. نحن ملتزمون بمحارسة حقوقنا وفقاً لمبادئ فك الارتباط المسؤول، على النحو المبين في دليل العناية الواجبة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية بشأن سلوك العمل المسؤول.

أين يمكن العثور على  
مزيد من المعلومات؟

يمكن العثور على المزيد من المعلومات عبر الموقع الإلكتروني [www.deutschebahn.com/compliance](http://www.deutschebahn.com/compliance). إذا كان لديك أي غموض أو أسئلة يرجى التوجّه إلى الموظف المسؤول المختص في مجموعة دويتشه بان (DB). بالإضافة إلى ذلك، لديك إمكانية التواصل المباشر مع قسم الامتثال في مجموعة دويتشه بان (DB).

#### دخول حيز التنفيذ

06 وفقاً لقرارات مجلس إدارة DB AG/DB ML AG بتاريخ 10/07/2012 بالصيغة الواردة في منشور مجلس الإدارة  
بناريخ 03/12/2018 وقرار مجلس إدارة DB AG بتاريخ 21/11/2023.

<http://www.deutschebahn.com/hinweismanagement> <sup>2</sup>